

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 34.746/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 22 januari 2003 door de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde drukactiviteiten of bepaalde werkzaamheden van de grafische industrie zoals lakken en op film zetten", heeft op 3 juni 2003 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 34.746/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, le 22 janvier 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations liées à certaines activités d'impression ou à certains travaux de vernissage ou de pelliculage de l'industrie graphique", a donné le 3 juin 2003 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Zoals in het opschrift ervan wordt aangegeven, strekt het voor advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ertoe de emissie van vluchtige organische stoffen te beperken bij bepaalde drukactiviteiten of bepaalde werkzaamheden van de grafische industrie zoals lakken en op film zetten.

De ontworpen regeling is bedoeld om in de plaats te komen van die van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde drukactiviteiten. Artikel 13 van het ontwerp voorziet in de opheffing van dat besluit van 8 november 2001.

In de bij de adviesaanvraag gevoegde nota aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt uiteengezet dat het besluit van 8 november 2001 deel uitmaakt van een reeks van veertien besluiten, die bij hoogdringendheid werden genomen ter omzetting in het interne recht van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van richtlijn 1999/13/EG van de Raad van 11 maart 1999 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen bij bepaalde werkzaamheden en in installaties. Uit de nota blijkt dat die bij hoogdringendheid vastgestelde besluiten zich beperken tot een theoretische (letterlijke) omzetting van de voornoemde richtlijn, dat ze onvoldoende rekening houden "met de werkelijkheid en de verplichtingen van de diverse exploitatieprocessen en -wijzen in Brussel" en dat ze bijgevolg moeten worden aangepast aan de specifieke kenmerken van de betrokken sectoren. Het voorliggende ontwerp van besluit strekt ertoe die aanpassing uit te voeren wat de "grafische sector" betreft.

2. De rechtsgrond voor het ontworpen besluit wordt geboden door artikel 6, § 1, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. Luidens het tweede lid, 2°, van dat artikel 6, § 1, kan de Regering, met het oog op de bescherming van o.m. het leefmilieu, voor de - als hinderlijk ingedeelde - inrichtingen alle reglementeringen of algemene voorwaarden vaststellen betreffende de exploitatie van die inrichtingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In de aanhef moet een (nieuw tweede) lid worden ingevoegd waarin wordt verwezen naar het voornoemde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001, waarvan het ontworpen besluit de opheffing beoogt (zie artikel 13 van het ontwerp).

2. Het vierde lid van de aanhef (dat het vijfde lid wordt) dient te worden geredigeerd als volgt :

"Gelet op advies 34.746/3 van de Raad van State, gegeven op 3 juni 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 1

In paragraaf 1 van dit artikel moet het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 met zijn volledig opschrift worden vermeld. Men schrijve derhalve : "besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen".

Artikel 2

1. In de bepaling sub 2° moet, ter wille van de overeenstemming met artikel 2, 2, juncto artikel 15, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 1999/13/EG, de datum "1 april 2003" worden vervangen door "1 april 2002".

In fine van die bepaling sub 2° dienen de woorden "in gebruik wordt genomen" te worden vervangen door "in gebruik is genomen".

In de Nederlandse tekst van diezelfde bepaling ten slotte moet het woord "vergunning" worden vervangen door "milieuvergunning".

2. In de derde volzin van de bepaling sub 33° kunnen de woorden "Met uitzondering van de verplichtingen opgenomen in artikel 8" beter worden weggelaten. De gemachtigde van de regering is het daarmee eens.

Artikel 4

Ter wille van de overeenstemming met artikel 5, lid 11, juncto artikel 15, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 1999/13/EG, dient in paragraaf 2 van dit artikel de datum "30 april 2013" te worden vervangen door "1 april 2013".

In de Nederlandse tekst van diezelfde paragraaf 2 moeten de woorden "van dit lid" worden vervangen door "van deze paragraaf".

Artikel 5

In de Nederlandse tekst van het eerste lid moeten de woorden "de feitelijke emissie" worden vervangen door "de totale jaarlijkse emissie".

Artikel 6

Luidens artikel 9, lid 2, van richtlijn 1999/13/EG "(wordt) na een belangrijke wijziging ... opnieuw nagegaan of de voorschriften (inzake de emissiegrenswaarden) worden nageleefd". Die bepaling blijkt in het ontwerp niet te zijn omgezet. Artikel 6 van het ontwerp moet daartoe worden aangevuld. De gemachtigde van de regering is het daarmee eens.

.../...

Artikel 9

1. Rekening houdend met de Nederlandse tekst van artikel 7, lid 1, van richtlijn 1999/13/EG, kunnen in de Nederlandse tekst van artikel 9, § 1, tweede lid, eerste streepje, de woorden "de adequatie van de mogelijke opties" beter vervangen worden door "de geschiktheid voor het gebruik".

2. In de Nederlandse tekst van paragraaf 2 dienen de woorden "in het vorig lid" en "in dat lid" te worden vervangen door respectievelijk "in § 1" en "in die paragraaf".

Artikel 13

1. Men vervange de woorden "Het besluit van 8 november 2001" door "Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001".

2. In de Franse tekst moet het woord "rapporté" worden vervangen door "abrogé".

Bijlage II

Ter wille van de overeenstemming met bijlage IIB, 2, tweede alinea, i), van richtlijn 1999/13/EG, dienen in bijlage II bij het ontwerp, in de rubriek "Kader 3", in de kolom "Nieuwe installaties" van de tabel opgenomen in punt 3, de woorden "Uiterlijk op 31/10/2003" te worden vervangen door "Uiterlijk op 31/10/2001".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Ainsi que l'indique son intitulé, le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumis pour avis entend réduire les émissions de composés organiques volatils dans les installations liées à certaines activités d'impression ou à certains travaux de vernissage ou de pelliculage de l'industrie graphique.

La réglementation en projet entend se substituer à celle de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter à certaines activités d'impression. L'article 13 du projet prévoit l'abrogation de cet arrêté du 8 novembre 2001.

La note au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale jointe à la demande d'avis précise que l'arrêté du 8 novembre 2001 fait partie d'une série de quatorze arrêtés adoptés d'extrême urgence visant à transposer, en droit interne de la Région de Bruxelles-Capitale, la directive 1999/13/CE du Conseil du 11 mars 1999 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certaines activités et installations. Il résulte de la note que ces arrêtés adoptés d'extrême urgence se limitent à une transposition théorique (littérale) de la directive précitée, qu'ils ne prennent pas suffisamment en compte "la réalité et les contraintes des divers procédés et modes d'exploitation présents à Bruxelles" et qu'il se justifie dès lors de les adapter aux spécificités des secteurs concernés. Le présent projet d'arrêté entend procéder à cette adaptation en ce qui concerne le "secteur graphique".

2. L'arrêté en projet trouve son fondement légal dans l'article 6, § 1^{er}, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. Selon l'alinéa 2, 2°, de cet article 6, § 1^{er}, le Gouvernement peut, notamment en vue d'assurer la protection de l'environnement, arrêter toute prescription ou condition générale d'exploitation des installations classées comme étant incommodes.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Il s'impose d'insérer dans le préambule un deuxième alinéa (nouveau) faisant référence à l'arrêté précité du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 que l'arrêté en projet entend abroger (voir article 13 du projet).

2. On rédigera le quatrième alinéa du préambule (qui devient le cinquième alinéa) comme suit :

"Vu l'avis 34.746/3 du Conseil d'Etat, donné le 3 juin 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

Article 1^{er}

Au paragraphe 1^{er} de cet article, on désignera l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 par son intitulé complet. On écrira dès lors : "arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement".

Article 2

1. Par souci de concordance avec l'article 2, 2, combiné avec l'article 15, paragraphe 1, premier alinéa, de la directive 1999/13/CE, on remplacera la date du "1^{er} avril 2003" par celle du "1^{er} avril 2002" dans la disposition figurant au 2°.

A la fin de ce 2°, on remplacera les mots "soit mise en service" par "ait été mise en service".

.../...

Enfin, dans le texte néerlandais de cette même disposition, on remplacera le mot "vergunning" par "milieuvergunning".

2. Dans la troisième phrase du 33°, il serait préférable, de l'accord du délégué du gouvernement, d'omettre les mots "à l'exception des obligations reprises à l'article 8".

Article 4

Par souci de concordance avec l'article 5, paragraphe 11, combiné avec l'article 15, paragraphe 1, premier alinéa, de la directive 1999/13/CE, on remplacera la date du "30 avril 2013" par celle du "1^{er} avril 2013" au paragraphe 2 de cet article.

Dans le texte néerlandais de ce même paragraphe 2, on remplacera les mots "van dit lid" par "van deze paragraaf".

Article 5

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er}, on remplacera les mots "de feitelijke emissie" par "de totale jaarlijkse emissie".

Article 6

Selon l'article 9, paragraphe 2, de la directive 1999/13/CE, "la conformité (des prescriptions relatives aux valeurs limites d'émission) doit être revérifiée à la suite d'une modification substantielle". Cette disposition ne semble pas avoir été transposée dans le projet. De l'accord du délégué du gouvernement, l'article 6 du projet sera complété en ce sens.

Article 9

1. Compte tenu du texte néerlandais de l'article 7, paragraphe 1, de la directive 1999/13/CE, il serait préférable de remplacer les mots "de adequatie van de mogelijke opties" par "de geschiktheid voor het gebruik" dans le texte néerlandais de l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, premier tiret.

2. Dans le texte néerlandais du paragraphe 2, on remplacera les mots "in het vorig lid" et "in dat lid" respectivement par "in § 1" et "in die paragraaf".

Article 13

1. On remplacera les mots "L'arrêté du 8 novembre 2001 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale" par "L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001".

2. On remplacera dans le texte français le mot "rapporté" par "abrogé".

Annexe II

Par souci de concordance avec l'annexe IIB, 2, deuxième alinéa, i), de la directive 1999/13/CE, on remplacera les mots "Le 31.10.2003 au plus tard" par "Le 31.10.2001 au plus tard" à l'annexe II du projet, sous la rubrique "Cadre 3", dans la colonne "Nouvelles installations" du tableau figurant au point 3.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

eerste voorzitter,
premier président,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

H. COUSY,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE EERSTE VOORZITTER - LE
PREMIER PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

W. DEROOVER